

Мастер-классы по английскому  
**Учим английский  
по фильмам!**



***The  
Longest***

***Scene 44***



***Transcript &  
Translation***

Автор курса

**Диана Семёнычева**

© Все права защищены

# *Transcript & Translation*

## Введение

В этом файле вы найдете все те фразы, которые прозвучали в фрагменте фильма (транскрипт), который мы разбираем на занятии.

К транскрипту прилагается полный параллельный перевод – так что вы поймете абсолютно все, что было сказано героями фильма в этом фрагменте.

К тому же я оставила вам место для заметок: по ходу занятий с транскриптом у вас обязательно должны появиться заметки! Записывайте незнакомые слова, интересные мысли и идеи – так процесс обучения для вас будет не только максимально эффективным, но еще и наполненным творчеством.

*Ваш коуч по английскому языку  
и проводник в западный мир,  
Диана Семёнычева*



English	Translation into Russian	Notes
The Levinson artwork is the largest and most valuable private collection.	Произведения искусства Левинсона являются самой большой и ценной частной коллекцией.	
Not only are these pieces sourced from local Black Mountain College but the world.	Здесь представлены не только картины, которые берут начало в местном колледже Блэк-Маунтин, но и со всего мира.	
We'll look at contemporary modern artists such as Andy Warhol, Pat Passlof, and Willem de Kooning.	Мы посмотрим на современных художников, таких как Энди Уорхол, Пэт Пасслоф и Виллем де Кунинг.	
These are amazing works of art and incredibly diverse, as you already know.	Это удивительные произведения искусства и невероятно разнообразные, как вы уже знаете.	
Never been seen in one place like this before.	Такого в одном месте еще не видели.	
Thank you, ladies and gentlemen for attending this remarkable auction.	Спасибо, дамы и господа, за участие в этом замечательном аукционе.	
If everyone could take their seats, please.	Пожалуйста, все займите свои места.	
I know we are all eager to get started.	Я знаю, что нам всем не терпится начать.	
Before we begin, a personal note.	Прежде чем мы начнем, личное предписание.	
Welcome. I'm Howard Sanders.	Добро пожаловать. Я Говард Сандерс.	
I was Ruth and Ira Levinson's attorney for more than 25 years.	Я был поверенным в делах Рут и Айры Левинсон более 25 лет.	
Now, Ira's will is very detailed on how he wants to proceed today.	Так вот, в завещании Айры очень подробно описано, как он хочет, чтобы все прошло сегодня.	
So, let me start by reading you a letter he wrote specifically for the occasion.	Итак, позвольте мне начать, зачитав вам письмо, которое он написал специально по этому случаю.	

English	Translation into Russian	Notes
"My name is Ira Levinson.	«Меня зовут Айра Левинсон.	
I'm an ordinary man who fell in love with an extraordinary woman.	Я обычный мужчина, который влюбился в необыкновенную женщину.	
Around this room you will see some beautiful and priceless works of art.	В этой комнате вы увидите несколько прекрасных и бесценных произведений искусства.	
Ruth had an incredible eye for talent while I only had eyes for her.	Рут была невероятным ценителем таланта, а я был всего лишь ценителем ее красоты.	
For me the great joy of collecting wasn't in the art itself... But in the person I collected it with.	Для меня большая радость коллекционирования заключалась не в самом искусстве... А в человеке, с которым я его собирал.	
My beloved Ruth.	С моей любимой Рут.	
The happiness these paintings brought her was immeasurable.	Счастье, которое принесли ей эти картины, было безмерным.	
And sharing that happiness was the great privilege of my life.	И разделить это счастье было большой привилегией в моей жизни.	
We celebrated, we achieved.	Мы праздновали, мы достигали.	
We endured, we compromised.	Мы терпели, мы шли на компромиссы.	
And above all... we loved.	А самое главное... мы любили.	
The true work of art was the longest ride Ruth and I shared.	Настоящим произведением искусства стала наша с Рут дальняя дорога.	
This thing called life.	То, что и называется жизнью.	
There's not a painting here I wouldn't trade in a heartbeat to hear her voice. Or see her smile.	Здесь нет картины, которую я не задумываясь не променял бы на то, чтобы услышать ее голос. Или увидеть ее улыбку.	
Just one more time.	Всего лишь еще один раз.	

<b>English</b>	<b>Translation into Russian</b>	<b>Notes</b>
Signed, Ira Levinson.	Подписано: Айра Левинсон.	
Thank you all for coming.	Спасибо всем, что пришли.	